

**VKF Brandschutzanwendung Nr. 21296**

Gruppe 302	Raumheizer für feste Brennstoffe	
Gesuchsteller	MCZ Group S.p.A. Via La Croce, 8 33074 Fontanafredda Italy	
Hersteller	MCZ Group S.p.A. 33074 Fontanafredda Italy	
Produkt	MCZ SUITE HYDRO, CLUB HYDRO, MUSA HYDRO	
Beschrieb	Ofen aus Stahl, mit Glastüre, Stahl- und Keramikverkleidung, Gehäuse, internem Brennstoffbehälter, Fördersystem und WW-Register Mod. SUITE HYDRO 15, CLUB HYDRO 15, MUSA HYDRO 15, SUITE HYDRO 22, CLUB HYDRO 22, MUSA HYDRO 22 Leistung: 15,4 kW, 22,3 kW	
Anwendung	Brennstoff: Holzpellets; Anforderungen an die Aufstellung siehe Seite 2. LRV 2011 erfüllt	
Unterlagen	Prüfbericht: Kiwa, San Vendemiano 'Nr. 100501098' (14.07.2010)	
Prüfbestimmungen	VKF, SN EN 14785	
Beurteilung	Bauart: Sicherheitsabstände:	B2 SA/S=10cm-SA/R=10cm-SA/D=50cm-SA/F=80cm
Gültigkeitsdauer	31.12.2015	
Ausstelldatum	21.09.2010	Anerkennungsstelle der kantonalen Brandschutzbehörden

Vogel

Nyffenegger





## VKF Nr. 21296

Gruppe 302	Raumheizer für feste Brennstoffe	Gültigkeitsdauer	31.12.2015
Gesuchsteller	MCZ Group S.p.A. Via La Croce, 8 33074 Fontanafredda Italy		
Produkt	MCZ SUITE HYDRO, CLUB HYDRO, MUSA HYDRO		

### ANFORDERUNGEN AN DEN AUFSTELLUNGSRAUM

Die Bauart und Ausbau des Aufstellungsraumes können beliebig sein.

### UNTERLAGSPLATTE

Bei brennbaren Bodenkonstruktionen ist der Raumheizer auf eine Unterlagsplatte aus nicht brennbarem Material (z.B. Blech, Glas) zu stellen.

### VORBELAG

Vor dem Raumheizer ist ein nicht brennbarer Bodenbelag oder eine nicht brennbare Abdeckung erforderlich, die 40 cm vor die Beschickungsöffnung reicht. Bei drehbaren Ausführungen sind die 40 cm im Bereichsradius der Beschickungsöffnung einzuhalten.

### WÄNDE HINTER DEM RAUMHEIZER

Wände, an welche der Raumheizer angebaut oder angestellt wird sind aus Formstein, Beton oder gleichwertigem nicht brennbarem Material über die ganze Raumhöhe und seitlich 20 cm über den Raumheizer zu erstellen. Sie müssen mindestens 12 cm dick sein.

### SICHERHEITSABSTÄNDE ZU BRENNBAREM MATERIAL

Vom Raumheizer sind zu brennbarem Material folgende Sicherheitsabstände einzuhalten:

SA/S = Sicherheitsabstand zu Seitenwand	= 10 cm
SA/R = Sicherheitsabstand zu Rückwand	= 10 cm
SA/D = Sicherheitsabstand zu Deckfläche	= 50 cm
SA/F = Sicherheitsabstand zu Frontfläche	= 80 cm

Bei drehbaren Ausführungen ist im Strahlungsbereich der Scheiben der Sicherheitsabstand SA/F einzuhalten.

### ANSCHLUSS AN ABGASANLAGE

Der Raumheizer muss an eine von der VKF zugelassene Abgasanlage angeschlossen werden. Die Abgasanlage muss folgende minimale Klassifizierungen aufweisen:

Temperaturklasse	T400	= Nennbetriebstemperatur 400°C
Russbrandbeständigkeitsklasse	G	= Abgasanlage mit Russbrandbeständigkeit
Korrosionswiderstandsklasse	2	= geeignet für Brennstoffe aus naturbelassenem Holz

Die Abführung der Abgase darf durch Verbrennungsrückstände und Ablagerungen nicht beeinträchtigt werden. Bei seitlichem Einzelanschluss des Raumheizers ist deshalb bei der Abgasanlage ein Russack mit Reinigungsöffnung vorzusehen.

Der Raumheizer Bauart II muss an eine separate Abgasanlage angeschlossen werden. Die Anforderungen richten sich dabei nach Ziffer 6.6.3 der Brandschutzrichtlinie „Wärmetechnische Anlagen“, Ausgabe 25-03d.

### KENNZEICHNUNG

Auf dem zugelassenen Aggregat ist leicht erkennbar auf dem Typen- resp. Geräteschild die Nummer der VKF-Zulassung anzugeben.

**Attestation d'utilisation AEAI n° 21296**

Groupe 302	Appareils de chauffage pour combustibles solides	
Requérant	MCZ Group S.p.A. Via La Croce, 8 33074 Fontanafredda Italy	
Fabricant	MCZ Group S.p.A. 33074 Fontanafredda Italy	
Produit	MCZ SUITE HYDRO, CLUB HYDRO, MUSA HYDRO	
Description	Fourneau en acier, avec porte vitrée, revêtement en acier ou céramique, soufflerie, réservoir à combustible, système de transport intégrés et convecteur d'eau chaude Mod. SUITE HYDRO 15, CLUB HYDRO 15, MUSA HYDRO 15, SUITE HYDRO 22, CLUB HYDRO 22, MUSA HYDRO 22 Puissance: 15,4 kW, 22,3 kW	
Utilisation	Combustible: pellets de bois; Les exigences pour l'installation sont indiquées à la page 2. Conforme à l'OPair 2011	
Documentation	Prüfbericht: Kiwa, San Vendemiano 'Nr. 100501098' (14.07.2010)	
Conditions d'essai	AEAI, SN EN 14785	
Appréciation	Type de construction: Distance de sécurité:	B2 SA/S=10cm-SA/R=10cm-SA/D=50cm-SA/F=80cm
Durée de validité	31.12.2015	
Date d'édition	21.09.2010	

Organisme de reconnaissance des  
autorités cantonales de protection incendie

Vogel

Nyffenegger





Association des établissements cantonaux d'assurance incendie

## n° AEAI 21296

Groupe 302	Appareils de chauffage pour combustibles solides	Durée de validité	31.12.2015
Requérant	MCZ Group S.p.A. Via La Croce, 8 33074 Fontanafredda Italy		
Produit	MCZ SUITE HYDRO, CLUB HYDRO, MUSA HYDRO		

### EXIGENCES POSEES AU LOCAL

Le local n'est soumis à aucune exigence quant au type de construction et à l'aménagement.

### PLAQUE D'ASSISE

Lorsque le plancher est combustible, l'appareil de chauffage indépendant doit être posé sur une plaque d'assise en matériau incombustible (par exemple tôle, verre).

### PROTECTION DEVANT L'APPAREIL

Devant l'appareil, il faut poser un revêtement ou une plaque de protection incombustibles sur au moins 40 cm devant l'ouverture de charge. Dans le cas d'appareils pivotants, les 40 cm doivent être observés sur tout le rayon de l'ouverture de charge.

### PAROIS SITUEES DERRIERE L'APPAREIL

Les parois contre lesquelles l'appareil est construit ou placé doivent être en briques, en béton ou en matériau incombustible équivalent sur toute la hauteur du local. Elles doivent dépasser latéralement l'appareil de 20 cm et avoir une épaisseur de 12 cm.

### DISTANCES DE SECURITE PAR RAPPORT AUX MATERIAUX COMBUSTIBLES

Les distances de sécurité suivantes doivent être observées par rapport aux matériaux combustibles:

SA/S = parois latérales	= 10 cm
SA/R = face arrière	= 10 cm
SA/D = haut	= 50 cm
SA/F = face avant	= 80 cm

Pour la version tournante, la distance de sécurité SA/F doit être respectée dans toute la zone de rayonnement des vitres.

### RACCORDEMENT AUX CONDUITS DE FUMEE

L'appareil doit être raccordé à un conduit de fumée homologué par l'AEAI. Les classes minimales exigées pour les conduits de fumée sont les suivantes:

Classe de température	T400	= température nominale de fonctionnement de 400°C
Classe de résistance au feu de cheminée	G	= conduit résistant au feu de cheminée
Classe de résistance à la corrosion	2	= combustible bois naturel

L'évacuation des gaz ne doit pas être entravée par des résidus de combustion ou des dépôts. En cas de raccordement latéral à un conduit séparé, il faut prévoir un sac à suie avec ouverture de nettoyage.

Les appareils de chauffage indépendants de type construction II (sans porte de foyer à fermeture automatique) doivent être raccordés à un conduit de fumée séparé. Les exigences sont définies sous chiffre 6.6.3 de la directive de protection incendie "Installations thermiques", édition 25-03f.

### MARQUAGE

Le numéro d'homologation AEAI doit figurer de manière facilement reconnaissable sur la plaquette d'identité de l'appareil homologué.